

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

3 JUIN 1960.

PROJET DE LOI

portant confirmation des arrêtés royaux des 5 janvier 1959, 10 avril 1959, 29 mai 1959 et 25 décembre 1959, relatifs au Tarif des droits d'entrée.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les quatre arrêtés royaux que le projet de loi ci-joint tend à faire confirmer, sont basés sur l'article premier de la loi du 2 mai 1958 (*Moniteur belge* du 17 mai 1958), lequel est libellé comme suit :

« Article premier. — § 1. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

- » 1° modifier le Tarif des droits d'entrée;
- » 2° suspendre ou rétablir, en tout ou en partie, les droits d'entrée;
- » 3° et 4°

§ 2. L'ensemble des arrêtés pris au cours d'une année par application du § 1, fait l'objet d'un projet de loi de confirmation dont les Chambres législatives sont saisies au cours de l'année suivante. »

* *

1. Arrêté royal du 5 janvier 1959.
(*Moniteur belge* du 11 janvier 1959.)

En vertu de l'article 14 du Traité instituant la Communauté Economique Européenne (C.E.E.), signé à Rome le 25 mars 1957, les Etats membres se sont accordé mutuellement, au 1^{er} janvier 1959, une réduction d'un dixième des droits d'entrée. Cette mesure a été réalisée en Belgique par l'arrêté royal du 17 décembre 1958 (*Moniteur belge* du

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

3 JUNI 1960.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 5 januari 1959, van 10 april 1959, van 29 mei 1959 en van 25 december 1959, betreffende het Tarief van invoerrechten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De vier koninklijke besluiten waarvan de bekrachtiging wordt gevraagd door bijgaand wetsontwerp, steunen op het eerste artikel van de wet van 2 mei 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 17 mei 1958), dat als volgt luidt :

« Eerste artikel. — § 1. De Koning mag, bij wege van besluit waarover in Ministerraad is beraadslaagd;

- » 1° het Tarief van invoerrechten wijzigen;
- » 2° invoerrechten geheel of gedeeltelijk schorsen of opnieuw instellen;
- » 3° en 4°

» § 2. De besluiten, die in de loop van een jaar zijn getroffen bij toepassing van § 1, maken te zamen het voorwerp uit van een ontwerp van bekrachtigingswet dat, in de loop van het volgende jaar, bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend. »

* *

1. Koninklijk besluit van 5 januari 1959.
(*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 1959.)

Overeenkomstig artikel 14 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.), ondertekend te Rome op 25 maart 1957, moesten de Lid-Staten op 1 januari 1959 een eerste vermindering van een tiende toepassen op de tussen hen bestaande invoerrechten. Wat ons land betreft, werd deze maatregel verwezenlijkt

25 décembre 1958), lequel a été soumis pour confirmation à votre Assemblée le 14 décembre 1959.

Le Conseil de la C.E.E. a toutefois décidé, le 3 décembre 1958, d'étendre aux pays non-membres de la Communauté la réduction d'un dixième des droits d'entrée, mais uniquement pour certains produits et à la condition qu'il n'en résulte pas une imposition inférieure à celle du futur tarif douanier commun. Cette extension a été réalisée en Belgique par l'arrêté royal du 5 janvier 1959, dont la confirmation vous est proposée par le projet de loi sous revue. Pour l'année 1959, la moins-value fiscale résultant de cette dernière mesure sera d'environ 100 millions de francs.

L'extension de la réduction a été opérée aux Pays-Bas et au Luxembourg exactement comme en Belgique; elle l'a été dans les autres Etats membres dans la mesure où leur tarif est supérieur au futur tarif commun.

**

2. Arrêté royal du 10 avril 1959.
(*Moniteur belge* du 28 avril 1959.)

Une Convention tarifaire conclue entre les pays de Benelux et la Suisse a introduit, à partir du 1^{er} mai 1959, les modifications suivantes dans le Tarif des droits d'entrée de Benelux :

- a) un remaniement du libellé de la position 117 b (souples de viandes);
- b) un abaissement, de 15 p.c. à 12 p.c., du taux applicable aux tissus de soie de la position 450.

Conformément à notre politique commerciale traditionnelle, cette dernière réduction a été accordée à tous les pays indistinctement. De ce fait, les pays de Benelux n'ont pas dû appliquer, sur le taux nouveau, la réduction d'un dixième prévue par l'article 14 du Traité C.E.E. Ce point devait également être réglé.

Ces modifications qui, en Belgique, ont fait l'objet de l'arrêté royal du 10 avril 1959, ont entraîné, du point de vue des recettes, une diminution d'environ 2 millions de francs l'an.

**

3. Arrêté royal du 29 mai 1959.
(*Moniteur belge* du 30 mai 1959.)

L'industrie chimique belge est obligée d'importer de grandes quantités d'alcool méthylique (droits d'entrée : 18 p.c. *ad valorem*) pour la préparation d'autres produits chimiques, eux-mêmes exempts de droits d'entrée ou grevés d'un droit peu élevé. De plus, la Belgique ne produit qu'une quantité restreinte d'alcool méthylique brut (méthylène).

C'est pourquoi le Conseil administratif des Douanes, institué en vertu de l'article 3 de la Convention douanière de Benelux, a proposé de suspendre, à partir du 1^{er} juin 1959, la perception du droit d'entrée pour l'alcool méthylique autre que brut.

La moins-value budgétaire résultant de cette mesure, qui a fait l'objet de l'arrêté royal du 29 mai 1959, est d'environ 3,5 millions de francs l'an.

**

bij koninklijk besluit van 17 december 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 25 december 1958) dat op 14 december 1959, voor bekrachtiging aan uw Vergadering werd aangeboden.

Doch op 3 december 1958 besliste de Raad van de E.E.G. dat deze vermindering zou worden uitgebreid tot de landen, welke geen deel uitmaken van de Gemeenschap, maar dan enkel ten aanzien van sommige produkten en zonder dat de aldus verminderde heffing lager zou uitvallen dan hetgeen in het toekomstig gemeenschappelijk E.E.G.-tarief verschuldigd zal zijn. Deze uitbreiding werd in België verwezenlijkt bij het koninklijk besluit van 5 januari 1959, dat thans ter bekrachtiging wordt neergelegd. Voor het jaar 1959 zal dit de ontvangsten met circa 100 miljoen frank hebben verminderd.

Nederland en Luxemburg hebben precies gehandeld zoals wij; ook de overige E.E.G.-Staten hebben de vermindering uitgebreid, doch in de mate waarin hun tarief boven het toekomstig E.E.G.-tarief ligt.

**

2. Koninklijk besluit van 10 april 1959.
(*Belgisch Staatsblad* van 28 april 1959.)

Ingevolge een Tariefovereenkomst tussen de Beneluxlanden en Zwitserland moest het Beneluxtarief van invoerrechten met ingang van 1 mei 1959 volgende wijzigingen ondergaan :

- a) nieuwe redactie van tariefpost 117 b (vleessoepen);
- b) verlaging, van 15 t.h. naar 12 t.h., van het invoerrecht op zijden weefsels van post 450.

Ingevolge deze laatste vermindering van het invoerrecht, welke overeenkomstig onze traditionele handelspolitiek voor alle landen toepassing vindt, waren de Beneluxlanden niet verder gehouden voor tariefpost 450 de vermindering van één tiende toe te passen waarvan sprake in artikel 14 van het E.E.G.-Verdrag. Ook dat punt moest worden geregeld.

Deze wijzigingen, welke in België werden bewerkstelligd bij koninklijk besluit van 10 april 1959, hebben een mindere opbrengst van circa 2 miljoen frank per jaar voor gevolg.

**

3. Koninklijk besluit van 29 mei 1959.
(*Belgisch Staatsblad* van 30 mei 1959.)

De Belgische chemische industrie moet belangrijke hoeveelheden methylalcohol (invoerrecht : 18 t.h. *ad valorem*) invoeren voor de bereiding van andere chemicaliën waarop geen of slechts een laag invoerrecht drukt. In België zelf wordt enkel een geringe hoeveelheid ruwe methylalcohol (houtgeest) voortgebracht.

Daarom heeft de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, ingesteld bij artikel 3 van de Benelux-Douaneovereenkomst, voorgesteld om het invoerrecht op andere dan ruwe methylalcohol met ingang van 1 juni 1959 te schorsen.

Uit deze maatregel, die in België werd verwezenlijkt bij koninklijk besluit van 29 mei 1959, vloeit een mindere opbrengst van circa 3,5 miljoen frank per jaar voort.

**

4. Arrêté royal du 25 décembre 1959.
(*Moniteur belge* du 31 décembre 1959.)

Pour certains produits de l'acier qui ne sont pas fabriqués dans la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier ou qui le sont en quantité insuffisante, les instances compétentes de la Communauté ont été amenées à prévoir des contingents tarifaires dans les limites desquels les Etats membres suspendent ou réduisent le droit de douane à l'égard des importations de ces produits en provenance de pays tiers.

Le Conseil spécial de Ministres de la C.E.C.A. a décidé de modifier comme suit, à partir du 1^{er} janvier 1960, les contingents alloués à la Belgique :

- instauration d'un contingent nouveau, d'une hauteur de 200 tonnes, pour une qualité déterminée de fil machine en acier fin au carbone, qualité principalement utilisée pour la fabrication de ressorts;
- réduction, de 1 000 à 250 tonnes, du contingent réservé aux tôles magnétiques.

Ces modifications ont fait l'objet de l'arrêté royal du 25 décembre 1959 et n'auront pratiquement pas d'incidence sur le plan budgétaire.

*
**

Les quatre arrêtés royaux susvisés ainsi que l'avis du Conseil d'Etat sont reproduits ci-après.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 26 février 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant confirmation des arrêtés royaux des 5 janvier 1959, 10 avril 1959, 29 mai 1959 et 25 décembre 1959, relatifs au Tarif des droits d'entrée », a donné le 15 mars 1960 l'avis suivant :

Le projet de loi soumis à la confirmation des Chambres législatives quatre arrêtés royaux modifiant le tarif des droits d'entrée, pris au cours de l'année 1959.

De ces quatre arrêtés royaux, les trois premiers : ceux des 5 janvier, 10 avril et 29 mai 1959, ont édicté des mesures qui ont été mises en vigueur simultanément en Belgique, aux Pays-Bas et au Grand-Duché de Luxembourg.

Le quatrième arrêté, celui du 25 décembre 1959, est particulier à la Belgique. Il déroge au tarif commun des droits d'entrée du Benelux, en ce qu'il suspend la perception des droits d'entrée sur l'importation en Belgique de certains produits métallurgiques, dans les limites d'un contingent semestriel.

On sait que la Convention douanière du 5 septembre 1944, précisée par le Protocole du 14 mars 1947, qui lie les trois pays du Benelux, prévoit que ceux-ci appliquent à l'entrée des marchandises des droits de douane identiques selon un tarif commun (article premier); que les Ministres compétents peuvent arrêter des mesures communes (art. 7) après que le Conseil administratif des douanes aura proposé les mesures propres à assurer l'unification des dispositions législatives et réglementaires régissant la perception des droits d'entrée (art. 3).

Ces textes n'autorisent les Ministres qu'à agir dans le sens d'une unification plus poussée des régimes douaniers, mais ne leur permettent pas d'établir des taux de droits d'entrée qui seraient différents dans chacun des trois pays.

4. Koninklijk besluit van 25 december 1959.
(*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1959.)

Voor sommige staalprodukten, welke binnen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal niet of in onvoldoende mate worden vervaardigd, hebben de autoriteiten van de Gemeenschap tariefcontingenten voorzien, binnen de perken waarvan de deelnemende Staten het douanerecht schorsen of verminderen ten aanzien van de invoer van deze goederen uit derde landen.

De Bijzondere Raad van Ministers van de E.G.K.S. heeft besloten, met ingang van 1 januari 1960 de aan België toegewezen contingenten als volgt te wijzigen :

- instelling van een nieuw contingent, ten belope van 200 ton, voor een bepaalde kwaliteit walsdraad van koolstofstaal, speciaal bestemd voor de vervaardiging van veren;
- vermindering, van 1 000 tot 250 ton, van het bestaand contingent dynamoplaat.

Deze wijzigingen, welke het voorwerp uitmaken van het koninklijk besluit van 25 december 1959, blijven, budgettair gezien, vrijwel zonder invloed.

*
**

De vier koninklijke besluiten zijn, samen met het advies van de Raad van State, hierachter overgedrukt.

De Minister van Financiën,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26^e februari 1960 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 5 januari 1959, van 10 april 1959, van 29 mei 1959 en van 25 december 1959, betreffende het Tarif van invoerrechten », heeft de 15^e maart 1960 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp van wet vraagt bekrachtiging van wege de Wetgevende Kamers voor vier in 1959 vastgestelde koninklijke besluiten tot wijziging van het tarief van invoerrechten.

De eerste drie, met name die van 5 januari, 10 april en 29 mei 1959, hebben maatregelen uitgevaardigd die gelijktijdig in België, in Nederland en in het Groothertogdom Luxemburg in werking zijn gesteld.

Het vierde, dat van 25 december 1959, geldt alleen voor België. Het wijkt af van het gemeenschappelijk tarief van invoerrechten voor Benelux, in zover het de heffing van invoerrechten op de invoer in België van bepaalde metaalprodukten, binnen de grenzen van een halfjaarlijks contingent, schorst.

Het is bekend dat de Douaneovereenkomst van 5 september 1944, verduidelijkt in het Protocol van 14 maart 1947, die de drie Benelux-landen bindt, bepaalt dat die landen bij de invoer van goederen gelijke douanerechten heffen volgens een gemeenschappelijk tarief (eerste artikel); dat de bevoegde Ministers gemeenschappelijke maatregelen kunnen vaststellen (art. 7) nadat de Administratieve Raad voor de douaneregelingen maatregelen heeft voorgesteld ter verzekering van de gelijkheid in de wettelijke en uitvoerende bepalingen op de heffing van de invoerrechten (art. 3).

Krachtens deze teksten kunnen de Ministers alleen handelen met het oog op een verder doorgedreven eenmaking van de douaneregelingen, maar kunnen zij geen tarieven van invoerrechten vaststellen, die in elk van de drie landen verschillend zouden zijn.

En ce qui concerne la suspension des droits d'entrée sur certains produits métallurgiques prévue par l'arrêté royal du 25 décembre 1959, celle-ci est présentée comme l'exécution des décisions du Conseil spécial de Ministres de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier. Ces décisions sont fondées, si l'on en croit le préambule de l'arrêté royal, sur l'article 72 du Traité de Paris du 18 avril 1951 instituant la Communauté, lequel article habilite le Conseil spécial de Ministres à fixer d'une part les taux minima au-dessous desquels les Etats membres de la Communauté se sont engagés à ne pas abaisser leurs droits d'entrée à l'égard des pays tiers et, d'autre part, des taux maxima au-dessus desquels les Etats ont pris l'engagement de ne pas les élever.

Comme le Conseil d'Etat l'a déjà fait observer dans un avis du 11 juillet 1958 ⁽¹⁾, la décision du Conseil spécial de Ministres arrêtant une suspension des droits d'entrée en faveur d'un Etat déterminé ne répond pas à la lettre de l'article 72.

Cet article prévoit encore qu'entre les limites fixées par la décision du Conseil, chaque Gouvernement détermine ses tarifs suivant sa procédure nationale.

A cet égard, la Belgique ne peut modifier ses droits d'entrée qu'en accord avec ses voisins et en maintenant des taux identiques selon les règles contenues dans la Convention douanière de 1944.

L'accord des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg aux mesures de suspension des droits d'entrée résulte, selon le Gouvernement belge, de la décision prise à l'unanimité par le Conseil spécial de Ministres de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, au sein duquel ces deux pays sont représentés.

L'accord ainsi donné par le Ministre néerlandais et le Ministre grand-ducal pourrait tenir lieu de la décision prévue par l'article 7 de la convention douanière de 1944, s'il s'agissait de prendre des mesures communes comme il est dit à cet article.

Mais, au contraire, l'accord ainsi donné ne peut être considéré comme suffisant à l'égard d'une mesure dérogeant à l'article premier et au tarif commun annexé à la Convention. Pour être à l'abri de toute critique, il aurait fallu que ces mesures eussent fait l'objet d'un Protocole portant dérogation à la Convention douanière, et qui eût reçu l'assentiment des Chambres.

Raisonnement différemment aboutirait, dans une hypothèse inverse, à reconnaître aux Ministres belges le pouvoir d'accorder aux Pays-Bas ou au Grand-Duché de Luxembourg des dérogations particulières à la Convention douanière, sans que le Parlement belge ne soit saisi de la question à défaut d'un Protocole soumis à son assentiment.

On devrait conclure de même si le Traité instituant l'Union économique des trois pays était en vigueur. Son article 11 dispose, en effet, qu'en ce qui concerne les marchandises en provenance de pays tiers, les droits d'entrée font l'objet de tarifs communs comportant les mêmes taux, les règles de perception étant coordonnées.

La chambre était composée de

MM. :

J. SUETENS, *premier président*;
L. MOUREAU, *conseiller d'Etat*;
G. HOLOYE, *conseiller d'Etat*;
F. VAN GOETHEM, *assesseur de la section de législation*;
J. ROLAND, *assesseur de la section de législation*;
C. ROUSSEAU, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS. Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

Le Greffier,
(s.) C. ROUSSEAU

Le Président,
(s.) J. SUETENS.

De in het koninklijk besluit van 25 december 1959 bedoelde schorsing van de invoerrechten op bepaalde metaalproducten wordt voorgesteld als de uitvoering van de beslissingen van de bijzondere Raad van Ministers van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. Deze beslissingen steunen, aldus de aanhef van het koninklijk besluit, op artikel 72 van het Verdrag van Parijs van 18 april 1951 tot oprichting van de Gemeenschap, welk artikel de bijzondere Raad van Ministers machtigt tot het vaststellen, enerzijds, van minimumtarieven beneden welke de deelnemende Staten zich hebben verbonden hun invoerrechten tegenover derde landen niet te verlagen en, anderzijds, van maximumtarieven boven welke zij zich hebben verbonden deze rechten niet te verhogen.

Zoals de Raad van State reeds in een advies van 11 juli 1958 ⁽¹⁾ heeft opgemerkt, beantwoordt de beslissing van de bijzondere raad van Ministers tot schorsing van invoerrechten ten behoeve van een bepaalde Staat, niet aan de letter van artikel 72.

Dit artikel zegt nog dat iedere Regering, binnen de grenzen welke bij besluit van de Raad zijn vastgesteld, haar tarieven kan bepalen volgens haar nationale wettelijke voorschriften.

In dit opzicht mag België zijn invoerrechten alleen wijzigen met de instemming van zijn buurlanden en met behoud van gelijke tarieven volgens de regelen van de Douanevereenkomst van 1944.

De instemming van Nederland en van het Groothertogdom Luxemburg met de maatregelen tot schorsing van de invoerrechten blijkt, volgens de Belgische Regering, uit de eenparige beslissing van de bijzondere Raad van Ministers van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, waarin beide genoemde landen vertegenwoordigd zijn.

De aldus door de Ministers van Nederland en het Groothertogdom gegeven instemming zou kunnen gelden als de in artikel 7 van de douanevereenkomst bedoelde beslissing, als het zaak was gemeenschappelijke maatregelen als bedoeld in genoemd artikel vast te stellen.

De op die wijze gegeven instemming kan echter niet geacht worden te volstaan, wanneer het gaat om een maatregel tot afwijking van het eerste artikel en van het bij de Overeenkomst gevoegde gemeenschappelijk tarief. Om geheel vrij uit te gaan, hadden die maatregelen moeten worden vastgelegd in een Protocol tot afwijking van de Douanevereenkomst, waaraan de Kamers hun instemming hadden moeten geven.

Anders redeneren, zou betekenen dat de Belgische Ministers in een tegenovergestelde hypothese aan Nederland of aan het Groothertogdom Luxemburg bijzondere afwijkingen van de Douanevereenkomst zouden mogen toestaan, geheel buiten het Belgisch Parlement om, bij gebreke immers van een Protocol waarvoor zijn instemming zou zijn gevraagd.

Als het verdrag tot instelling van de Economische Unie der drie landen van kracht was, zou de conclusie dezelfde zijn. Artikel 11 van dat verdrag bepaalt immers, dat de invoerrechten voor goederen uit derde landen worden vastgesteld volgens gemeenschappelijke tarieven met dezelfde bedragen, terwijl de regelen inzake heffing worden gecoördineerd.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter*;
L. MOUREAU, *raadsheer van State*;
G. HOLOYE, *raadshier van State*;
F. VAN GOETHEM, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
J. ROLAND, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
C. ROUSSEAU, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS. Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituu.

De Griffier,
(get.) C. ROUSSEAU.

De Voorzitter,
(get.) J. SUETENS.

⁽¹⁾ Doc. parl. Chambre, 117 (1958-1959), n° 1.

⁽¹⁾ Parl. Doc. Kamer, 117 (1958-1959), n° 1.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN, ROI DES BELGES,***A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Sont confirmés, les arrêtés royaux des 5 janvier 1959, 10 avril 1959, 29 mai 1959 et 25 décembre 1959, relatifs au Tarif des droits d'entrée, avec effet à la date de leur entrée en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1960.

WETSONTWERP**BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,***Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

De koninklijke besluiten van 5 januari 1959, van 10 april 1959, van 29 mei 1959, en van 25 december 1959, betreffende het Tarief van invoerrechten, worden bekrachtigd met uitwerking vanaf de inwerkingtreding van bedoelde besluiten.

Gegeven te Brussel, de 31 mei 1960.

BAUDOUIN.**PAR LE ROI :***Le Ministre des Finances,***VAN KONINGSWEGE :***De Minister van Financiën,***J. VAN HOUTTE.**

EXTRAIT DU MONITEUR BELGE

du 11 janvier 1959, n° 11.

MINISTÈRE DES FINANCES.

5 JANVIER 1959.

Arrêté royal relatif au Tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947 approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, et le Protocole à cette Convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment le Tarif des droits d'entrée annexé à ladite Convention;

Vu la loi du 2 décembre 1957 portant approbation notamment du Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome, le 25 mars 1957;

Vu la loi du 2 mai 1958 concernant les douanes et les accises, notamment l'article premier;

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 1958 concernant les douanes et les accises, notamment l'article 5;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier. — Les marchandises rangées sous les positions énumérées ci-après du Tarif des droits d'entrée bénéficient provisoirement, quelle que soit leur provenance, d'une réduction d'un dixième des droits d'entrée :

34 b 1	205 a	391 b
37 b	b 3 B	394 b. c
47 a, b	215 b	395
60 b 1, 2	217 d, f	400 a
c	258 a	b 2
94 d 1	292 a 1, a 2	401 a
117 b	295 a	404
145 b	317 a, b	405 a
148 a 1 A	318	b 2
B	319 a, b	412 a
b 1 A	320 c	b 1, 2
B	d 1, 2	c
c 1	339 b	413
150 a	354 b 2	419 e
151 a	360 a	425 c
152 a, b	b	427 b
160	375 a	430 a
179 a	b 1, 2	b
181 a	c 1, 2	

Art. 2. — A l'égard des marchandises visées à l'article premier, il ne sera pas fait application de l'article 5 de l'arrêté royal du 17 décembre 1958.

Art. 3. — Le présent arrêté entre en vigueur le 12 janvier 1959.

Art. 4. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 janvier 1959.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

BAUDOUIN.

J. VAN HOUTTE.

UITTREKSEL UIT HET BELGISCH STAATSBAD

van 11 januari 1959, n° 11.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

5 JANUARI 1959.

Koninklijk besluit betreffende het Tarief van invoerrechten.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 september 1947 tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 september 1944, en van het tot deze Overeenkomst behorend Protocol, gesloten te 's-Gravenhage op 14 maart 1947, namelijk op het bij deze Overeenkomst behorende Tarief van invoerrechten;

Gelet op de wet van 2 december 1957, houdende goedkeuring onder meer van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 Maart 1957;

Gelet op de wet van 2 mei 1958 inzake douanen en accijnzen, namelijk op het eerste artikel;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 1958 inzake douanen en accijnzen, namelijk op artikel 5;

Gelet op artikel 2, lid 2, van de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Eerste artikel. — De goederen vallende onder de hierna opgesomde posten van het Tarief van invoerrechten genieten voorlopig, ongeacht hun herkomst, van een vermindering van een tiende van het invoerrecht :

435 b	582 a 3	610 a, b
437	a 4 B	613 a, b
439 a	a 5 B	646 a 2
b 2	b 3	b, c
440 a	b 4 B	649 b
b	b 5	c 1, 2
489	583 c, d, e	665 a
491 a	584 a, b, c	b 1, 2
499 b	585 a, b, c, d, e	c
531 a 1 B	586 a, b	667 c 1
a 2 B	596	698bis
a 3 B	601 a, b, c	704 a 3 A
a 4 B	602 a	a 4 B 1
b 2	b	905 a 1
556 e	603 a, b	b 1
580 a 3, a 4, a 5	604 b	c 1
b 3, b 4, b 5	608 a, b	964 c
581 a 3, a 4, a 5		
b 3, b 4, b 5		

Art. 2. — Ten aanzien van de bij het eerste artikel bedoelde goederen wordt geen toepassing gemaakt van artikel 5 van het koninklijk besluit van 17 december 1958.

Art. 3. — Dit besluit treedt op 12 januari 1959 in werking.

Art. 4. — Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 5 januari 1959.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

Lois, arrêtés royaux et actes du Gouvernement.

EXTRAIT DU *MONITEUR BELGE*
du 28 avril 1959, n° 114.

MINISTÈRE DES FINANCES.

10 AVRIL 1959.

Arrêté royal relatif au Tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947 approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, et le Protocole à cette Convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment le Tarif des droits d'entrée annexé à ladite Convention;

Vu la loi du 2 mai 1958 concernant les douanes et les accises, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 1958 concernant les douanes et les accises, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 5 janvier 1959 modifiant en dernier lieu le Tarif des droits d'entrée;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier. — Le tarif des droits d'entrée annexé à la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément aux indications du tableau ci-après :

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables
117	Autres préparations et conserves de viandes :	
a)	(sans changement) (sans changement)	
b)	Soupes de viande, emballées ou sous forme de tablettes (sans changement)	
c)	(sans changement) (sans changement)	
450	Autres tissus non dénommés ailleurs (A. I.). ...	12 p. c.

Art. 2. — Les marchandises de la position 450 du Tarif des droits d'entrée, importées des Etats membres de la Communauté économique européenne ou des pays et territoires d'outre-mer y associés, ne bénéficient pas de la réduction de un dixième des droits d'entrée prévue par l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 17 décembre 1958 précité.

Art. 3. — Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1959.

Art. 4. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 avril 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Wetten, koninklijke besluiten en akten der Regering.

UITTREKSEL UIT HET *BELGISCH STAATSBLED*
van 28 april 1959, n° 114.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

10 APRIL 1959.

Koninklijk besluit betreffende het Tarif van invoerrechten.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 september 1947 tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 september 1944, en van het tot deze Overeenkomst behorend Protocol gesloten te 's-Gravenhage op 14 maart 1947, namelijk op het bij deze Overeenkomst behorende Tarif van invoerrechten;

Gelet op de wet van 2 mei 1958 inzake douanen en accijnzen, namelijk op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 1958 inzake douanen en accijnzen, namelijk op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 januari 1959, dat het tarief van invoerrechten laatstelijk heeft gewijzigd;

Gelet op artikel 2, lid 2, van de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel één. — Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douaneovereenkomst, wordt gewijzigd overeenkomstig de aanduidingen van de hierna volgende tabel :

N ^{rs}	Omschrijving der goederen	Tarief
117	Andere uit of met vlees bereide produkten en vleesconserven :	
a)	(onveranderd) (onveranderd)	
b)	Vleessoepen, verpakt of in tabletvorm (onveranderd)	
c)	(onveranderd) (onveranderd)	
450	Andere weefsels, niet elders genoemd (A. I.). ...	12 t. h.

Art. 2. — De goederen bedoeld bij post 450 van het tarief van invoerrechten, welke worden ingevoerd uit de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap of uit de geassocieerde landen en gebieden overzee, genieten niet van de vermindering van een tiende van het invoerrecht, voorzien bij artikel 5, § 1, van voornoemd koninklijk besluit van 17 december 1958.

Art. 3. — Dit besluit treedt op 1 mei 1959 in werking.

Art. 4. — Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10 april 1959.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

EXTRAIT DU MONITEUR BELGE

du 30 mai 1959, n° 142.

Lois, arrêtés royaux et actes du Gouvernement.

MINISTÈRE DES FINANCES.

29 MAI 1959.

Arrêté royal relatif au Tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, et le Protocole à cette Convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment le Tarif des droits d'entrée annexé à ladite Convention;

Considérant qu'il y a lieu de suspendre la perception du droit d'entrée sur certains produits;

Vu la loi du 2 mai 1958, concernant les douanes et les accises, notamment l'article premier;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier. — Les droits d'entrée applicables aux marchandises désignées ci-après ne sont provisoirement pas perçus :

N° du Tarif	Désignation des marchandises
269a1	Alcool méthylique (méthanol), destiné à la fabrication de l'aldéhyde formique;
ex 269a2	autre alcool méthylique, rectifié ou de synthèse, non additionné d'autres matières.

Art. 2. — Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 1959.

Art. 3. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à New-York, le 29 mai 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTIE.

UITTREKSEL UIT HET BELGISCH STAATSBLED

van 30 mei 1959, n° 142.

Wetten, koninklijke besluiten en akten der Regering.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

29 MEI 1959.

Koninklijk besluit betreffende het Tarief van invoerrechten.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 september 1947, tot goedkeuring van de Douane-overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 september 1944, en van het tot deze Overeenkomst behorende Protocol, gesloten te 's-Gravenhage op 14 maart 1947, namelijk op het bij deze Overeenkomst behorende Tarief van invoerrechten;

Overwegende dat het wenselijk is de heffing van het invoerrecht op sommige goederen te schorsen;

Gelet op de wet van 2 mei 1958 inzake douanen en accijnzen, namelijk op het eerste artikel;

Gelet op artikel 2, lid 2, van de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Eerste artikel. — Ten aanzien van de hieronder genoemde goederen wordt het invoerrecht voorlopig niet geheven :

Tariefpost	Omschrijving der goederen
269a1	Methylalcohol (methanol), bestemd voor de vervaardiging van formaldehyde;
ex 269a2	andere methylalcohol, gezuiverd of synthetisch, niet vermengd met andere stoffen.

Art. 2. — Dit besluit treedt op 1 juni 1959 in werking.

Art. 3. — Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te New-York, de 29 mei 1959.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

EXTRAIT DU MONITEUR BELGE

du 31 décembre 1959, n° 326.

25 DECEMBRE 1959.

Arrêté royal relatif au Tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, et le protocole à cette Convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment le tarif des droits d'entrée annexé à ladite Convention;

Vu la loi du 25 juin 1952, approuvant le Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, ainsi que ses annexes, les protocoles joints et la convention relative aux dispositions transitoires, signés à Paris, le 18 avril 1951, notamment l'article 72 dudit Traité;

Vu la loi du 2 mai 1958 concernant les douanes et les accises, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 1958 concernant les douanes et les accises, notamment l'article 2;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier. — Dans le tableau II annexé à l'arrêté royal du 17 décembre 1958 précité, les mentions relatives au fil machine (ex. n° 710 a 4 B I) et aux tôles dites « magnétiques » (n° 710 b 6 A I) sont remplacées par le texte suivant :

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables
ex 710 a 4 B I	Fil machine en acier fin au carbone :	
	a) d'un diamètre compris entre 4,5 mm et 5,5 mm et ayant une teneur en carbone comprise, en poids, entre 0,62 p. c. et 0,74 p. c.	
	— à l'importation en Belgique, dans les limites d'un contingent semestriel de 2 500 tonnes, aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances	—
	b) d'un diamètre compris entre 4,5 mm et 13 mm, et contenant en poids :	
	— de 0,60 p. c. à 1,05 p. c. de carbone,	
	— de 0,10 p. c. à 0,25 p. c. de silicium,	
	— 0,05 p. c. ou moins de phosphore et de soufre pris ensemble,	
	— 0,10 p. c. ou moins de tous autres éléments pris ensemble, à l'exception du manganèse :	
	— à l'importation en Belgique, dans les limites d'un contingent semestriel de 200 tonnes, aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances ..	—
710 b 6 A I	Tôles dites « magnétiques » en aciers alliés, présentant, quelle que soit leur épaisseur, une perte en watts inférieure ou égale à 0,75 watt :	
	— à l'importation en Belgique, dans les limites d'un contingent semestriel de 250 tonnes, aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances	—

UITTREKSEL UIT HET BELGISCH STAATSBLED

van 31 december 1959, n° 326.

25 DECEMBER 1959.

Koninklijk besluit betreffende het Tarief van invoerrechten.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 september 1947 tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 september 1944, en van het tot deze Overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage op 14 maart 1947, namelijk op het bij deze Overeenkomst behorende tarief van invoerrechten;

Gelet op de wet van 25 juni 1952, houdende goedkeuring van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, alsmede van zijn bijlagen, van de bijgevoegde protocollen en van de overeenkomst betreffende de overgangsbepalingen, ondertekend te Parijs op 18 april 1951, namelijk op artikel 72 van het Verdrag;

Gelet op de wet van 2 mei 1958 inzake douanen en accijnzen, namelijk op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 1958 inzake douanen en accijnzen, namelijk op artikel 2;

Gelet op artikel 2, lid 2, van de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel één. — In tabel II gevoegd bij voornoemd koninklijk besluit van 17 december 1958 zijn de vermeldingen betreffende walsdraad (ex. n° 710 a 4 B I) en dynamoplaat of transformatorplaat (n° 710 b 6 A I) te vervangen door hetgeen volgt :

N ^{rs}	Omschrijving der goederen	Tarief
ex 710 a 4 B I	Walsdraad van koolstofstaal :	
	a) waarvan de diameter begrepen is tussen 4,5 mm en 5,5 mm en bevattende, naar het gewicht, tussen 0,62 t. h. en 0,74 t. h. koolstof.	
	— bij invoer in België en ten belope van een semestriël contingent van 2 500 ton, onder de voorwaarden vast te stellen door de Minister van Financiën	—
	b) waarvan de diameter begrepen is tussen 4,5 mm en 13 mm en bevattende, naar het gewicht :	
	— van 0,60 t. h. tot en met 1,05 t. h. koolstof,	
	— van 0,10 t. h. tot en met 0,25 t. h. silicium,	
	— 0,05 t. h. of minder fosfor en zwavel te zamen,	
	— 0,10 t. h. of minder andere elementen te zamen, met uitzondering van mangaan :	
	— bij invoer in België en ten belope van een semestriël contingent van 200 ton, onder de voorwaarden vast te stellen door de Minister van Financiën	—
710 b 6 A I	Dynamoplaat of transformatorplaat van gelegeerd staal, met een wattverlies van 0,75 watt of minder, ongeacht de dikte :	
	— bij invoer in België en ten belope van een semestriël contingent van 250 ton, onder de voorwaarden vast te stellen door de Minister van Financiën	—

Art. 2. — Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1960.

Art. 3. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Elisabethville, le 25 décembre 1959.

Art. 2. — Dit besluit treedt op 1 januari 1960 in werking.

Art. 3. — Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Elisabethstad, 25 december 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.